

GREATER SHEDIAC
SEWERAGE
COMMISSION
DES ÉGOUTS
SHEDIAC ET BANLIEUES



Assemblée Générale Annuelle 2017

COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2017

RÉUNION NO. 630

DATE: MERCREDI 5 AVRIL 2017

LIEU: SALLE DE RÉUNION DE LA COMMISSION

L'HEURE: 18 H 00

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA RÉUNION**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2016**
- 4. PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS 2016**
- 5. PRÉSENTATION DU RAPPORT ANNUEL 2016**
- 6. RATIFICATION DES ACTES DES MEMBRES**
- 7. NOMINATION DES VÉRIFICATEURS**
- 8. ÉLECTION ET NOMINATION DES OFFICIERS**
- 9. LEVÉE DE LA RÉUNION**

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2016

Réunion no. 617, tenue le jeudi 28 avril 2016

à 19 h, à Boudreau-Ouest

dans la salle de réunion de la Commission

Présents:	Roger Caissie, Harold McInroy, André Bourque, Richard Ratelle, Laura Gallant,	président vice-président secrétaire trésorier membre
Absents:	Léo Paul Bourgeois,	membre
Aussi présents:	Joey Frenette, Stephanie Bernard, Patricia Fougère,	directeur général gérante de bureau secrétaire administrative
Également présents:	Louis-Paul Savoie, Chris Gallant, Michel Cormier,	Boudreau Albert Savoie et Associés Crandall Engineering Ltée Crandall Engineering Ltée

PROCÈS-VERBAL

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

L'assemblée générale annuelle de la Commission est déclarée officiellement ouverte par le président, Roger Caissie, à 19 h 00. Il souhaite la bienvenue à tous les participants.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

16-28 Proposé par: Harold McInroy
Appuyé par: Laura Gallant

Que l'ordre du jour, de l'assemblée générale annuelle, daté le 28 avril 2016 soit approuvé avec la modification suivante;

Ajouter No. 2. (1); **QUESTION D'UN CITOYEN DE SHEDIAC**

Proposition adoptée

2. (1) QUESTION D'UN CITOYEN DE SHEDIAC

M. Mike LeBlanc, de 139 et 145, rue Pleasant, Shediac, a demandé si la Commission avait une mise à jour de la combinaison du débordement des tuyaux d'égout pluvial/station de pompage sur sa propriété. Il a mentionné qu'il a posé la même question l'année précédente à notre assemblée annuelle. Le président a répondu qu'il était au courant du sujet, bien qu'il ne se souvienne pas que cela soit mentionné lors de notre AGA précédente. Il se mit à expliquer que c'est une question permanente avec la ville de Shediac, ainsi que d'autres tuyaux d'égout pluvial qui semblent être sans servitude enregistrée. Quant au tuyau de débordement de la Commission branché dans le tuyau d'égout pluvial de la ville, ce sera abordé lorsque la ville traite la situation de tuyaux d'égout pluvial. M. LeBlanc a remercié le conseil de lui permettre de poser sa question.

3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2015

16-29 Proposé par: Richard Ratelle
Appuyé par: André Bourque

Que le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle, réunion no.602, tenue le mercredi 15 avril 2015, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

4. PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS 2015

M. Louis-Paul Savoie, de Boudreau Albert Savoie et associés, a présenté les états financiers vérifiés pour l'année terminée le 31 décembre 2015. Le président a ajouté que la CÉSB est en bonne santé financièrement, ce qui est positif pour le travail prévu dans notre plan quinquennal. Louis-Paul est d'accord.

16-30 Proposé par: Harold McInroy
Appuyé par: André Bourque

Que l'on adopte les états financiers vérifiés pour l'année terminée le 31 décembre 2015, tels que présentés par la firme Boudreau Albert Savoie et associés.

Proposition adoptée

5. PRÉSENTATION DU RAPPORT ANNUEL 2015

Le président, Roger Caissie, remercie les membres du conseil d'administration, le directeur général et le personnel pour leur dévouement à la CÉSB. Il a lu son rapport et ensuite il est allé à travers les différents éléments du rapport annuel.

16-31 Proposé par: Richard Ratelle
Appuyé par: André Bourque

Que le rapport annuel 2015 soit approuvé avec la modification suivante à la version anglaise seulement de;

Members Activities: Remplacer “The Commission adopted a total of **one ninety four** (94) resolutions at these meetings.” avec “The Commission adopted a total of **ninety four** (94) resolutions at these meetings.”

Proposition adoptée

6. RATIFICATION DES ACTES DES MEMBRES

16-32 Proposé par: Harold McInroy
Appuyé par: Laura Gallant

Que tous actes, procédures, contrats, règlements, nominations, élections et paiements passés, faits ou pris par les membres depuis la dernière assemblée générale annuelle de la Commission des Égouts Shediak et Banlieues, tenue le 15 avril 2015, tel qu'apparaissant aux procès-verbaux des réunions ordinaires de la Commission ou dans tout autre livre ou record de la Commission soient approuvés, ratifiés et confirmés.

Proposition adoptée

7. NOMINATION DES VÉRIFICATEURS

16-33 Proposé par: Richard Ratelle
Appuyé par: André Bourque

Que la firme comptable Boudreau Albert Savoie et associés soit nommée à titre de vérificateurs pour l'année 2016.

Proposition adoptée

8. ÉLECTION ET NOMINATION DES OFFICIERS

Étant donné que les élections municipales ont lieu dans quelques semaines, l'élection et la nomination des officiers seront déplacées à une réunion mensuelle régulière. Ce sera le statu quo jusqu'à ce temps.

9. LEVÉE DE LA RÉUNION

Laura Gallant propose que la réunion soit levée à 19 h 30.

Président

**LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET
BANLIEUES**

États financiers

**Pour l'année terminée le
31 décembre 2016**

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

TABLE DES MATIÈRES – ÉTATS FINANCIERS

Au 31 décembre, 2016

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS	1
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE	2
ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION ET EXCEDENT ACCUMULÉ	3
ÉTAT DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE	4
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE	5
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS	6 - 11
ANNEXE DES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES	12 -13

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres du conseil d'administration de la Commission des Égouts Shediac et Banlieues

Nous avons effectué l'audit de la Commission des Égouts Shediac et Banlieues, qui comprennent les états financiers de la situation financière au 31 décembre 2016, ainsi que les états des résultats d'exploitation, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément au Conseil sur la comptabilité dans le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, les auditeurs prennent en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle la Commission des Égouts Shediac et Banlieues au 31 décembre 2016, ainsi que de sa performance financière pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Boudreau Albert Savoie et Associés
Comptables professionnels agréés

Dieppe, Nouveau-Brunswick
Le 15 mars 2017

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 décembre, 2016

	2016		2015	
Actifs financiers				
Encaisse et dépôts à terme	1 630 953	\$	1 667 405	\$
Encaisse affectée	211 086		220 017	
Comptes à recevoir				
Client et autres recevables (note 3)	137 062		149 038	
Taxe de vente harmonisée à recevoir	77 776		120 034	
	2 056 877	\$	2 156 494	\$
Passifs				
Comptes payables et frais courus (note 5)	203 185	\$	609 986	\$
Débiteure (note 6)	5 225 000		5 375 000	
	5 428 185		5 984 986	
Dette nette (page 4)	(3 371 306)		(3 828 492)	
Actifs non financiers				
Immobilisations corporelles (note 7)	30 262 443		30 053 332	
Amortissement cumulé (note 7)	(11 336 776)		(10 636 815)	
	18 925 667		19 416 517	
Stocks de fournitures	53 694		46 694	
	18 979 361		19 463 211	
Excédent accumulé	15 608 053	\$	15 634 719	\$

APPROUVÉ PAR

Administrateur

Administrateur

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION ET EXCÉDENT ACCUMULÉ

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

	Budget 2016 (non audité)	Réel 2016	Réel 2015
Revenus			
Frais d'égouts	1 990 416	\$ 1 996 333	\$ 1 919 433
Intérêt sur débiteurs	59 439	78 274	68 585
Intérêt sur dépôts à terme	6 000	17 915	24 606
Certificat d'égout et de frais de branchement	6 000	9 450	8 525
	2 061 855	2 101 972	2 021 149
Dépenses			
Salaires et avantages	472 050	465 562	404 902
Salaires - honoraires et frais	28 000	19 184	19 761
Frais de vérification	8 800	8 819	8 782
Frais légaux	20 000	24 645	24 377
Créances irrécouvrables	20 000	19 487	22 717
Frais bancaires et de cartes de crédit	25 740	22 592	21 225
Frais de la dette et des intérêts à court terme	231 917	221 916	226 002
Électricité	164 100	154 051	152 728
Frais d'ingénierie et professionnels	35 500	40 920	66 699
Étude d'infiltration	50 000	30 256	29 216
Rinçage et vidéo	21 000	15 983	21 160
Assurance	39 700	36 733	36 852
Équipement de bureau	20 000	-	-
Impôts fonciers	45 000	43 766	42 366
Traitement d'épuration, dessablage et test de laboratoire	8 000	6 571	10 799
Véhicule	15 750	12 544	14 722
Réparations et entretien - bâtiments et clôtures	23 200	8 166	8 155
Réparations et entretien - lignes, trous d'accès et latérales	42 000	39 639	31 813
Réparations et entretien - machinerie et équipement	43 050	44 224	37 916
Réparations et entretien - lagoons	-	18 925	652
Séminaires et cours	7 000	4 164	5 296
Petit outillage, sécurité et équipement d'essai	14 175	4 875	3 820
Fournitures de bureau, frais de poste et de télécommunications	33 200	36 383	31 703
Remise sur les frais d'égouts	130 512	123 262	120 487
Amortissement sur les immobilisations corporelles	-	720 556	711 721
Perte sur l'emplacement de conduites d'égout	-	5 405	3 394
	1 498 694	2 128 638	2 057 263
Déficit pour l'année (page 13)	563 161	\$ (26 666)	\$ (36 114)
Excédent accumulé, début de l'année		15 634 719	15 670 833
Excédent accumulé, fin de l'année		15 608 053	\$ 15 634 719

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES**ÉTAT DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE**

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

	2016		2015	
Déficit pour l'année	(26 666)	\$	(36 114)	\$
Perte pour remplacement de conduites d'égouts	5 405		3 394	
Acquisition d'immobilisations corporelles	(235 111)		(986 318)	
Amortissement des immobilisations corporelles	720 556		711 721	
	464 184		(307 317)	
Acquisition de stocks de fournitures	(53 694)		(46 694)	
Consommation des stocks de fournitures	46 694		58 191	
Consommation des charges payées d'avance	-		4 713	
Augmentation (Diminution) de la dette nette	457 184		(291 107)	
Dette nette, au début de l'exercice	(3 828 492)		(3 537 385)	
Dette nette, à la fin de l'exercice	(3 371 308)	\$	(3 828 492)	\$

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

	2016		2015	
Activités d'exploitation				
Déficit de l'année	(26 686)	\$	(36 114)	\$
Perte sur remplacement des immobilisations corporelles	5 405		3 394	
Amortissement des immobilisations corporelles	720 556		711 721	
	699 295		679 001	
Variation des éléments hors caisse				
Compte à recevoir - client	11 976		(33 416)	
Compte à recevoir - taxes de ventes harmonisées	42 258		(44 712)	
Comptes payables	(408 801)		430 599	
	(352 567)		352 471	
	346 728		1 031 472	
Capital				
Acquisition d'immobilisations corporelles	(235 111)		(986 318)	
Variation sur le stock	(7 000)		11 497	
Variation sur les charges payées d'avances	-		4 713	
	(242 111)		(970 108)	
Activités de financement				
Remboursement de débenture	(150 000)		(146 000)	
	(150 000)		(146 000)	
(Diminution) augmentation nette de la trésorerie	(45 383)		(84 636)	
Encaisse, au début de l'exercice	1 887 422		1 972 058	
Encaisse, à la fin de l'exercice	1 842 039	\$	1 887 422	\$
Encaisse et équivalences consistent:				
Encaisse et dépôts à terme	1 630 953	\$	1 667 405	\$
Encaisse affectée	211 086		220 017	
	1 842 039	\$	1 887 422	\$

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

1. OBJECTIF DE L'ORGANISATION

La Commission des égouts Shediac et banlieues a été incorporée comme une Commission par la Loi sur les municipalités du Nouveau-Brunswick et a été approuvée pour un statut de Commission. En tant que Commission, elle est exemptée d'impôt sur le revenu en vertu de l'alinéa 149 (1)(c) de la Loi canadienne de l'impôt sur le revenu.

La Commission exploite des usines de traitement des eaux usées à Boudreau-Ouest et au DSL de Scoudouc, Nouveau-Brunswick et assure un traitement des eaux usées pour la ville de Shediac, le DSL de Scoudouc, chemin de Scoudouc DSL, le DSL de Pointe-du-Chêne, une partie du DSL de Shediac Cape et les régions de Cap Bimet / Boudreau-Ouest.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers de la Commission reposent sur les observations de l'administration présentées conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les gouvernements locaux, comme le recommande le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) des Comptables professionnels agréés du Canada.

Les états financiers présentés selon les normes du CCSP portent surtout sur la situation financière de la Commission et sur les changements à cet égard. L'état de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de la Commission.

Les aspects importants des conventions comptables adoptées par la Commission sont les suivants:

Entité publiante

Les états financiers reflètent les actifs, les passifs, les revenus, les dépenses et variations à la dette nette et aux flux net de trésorerie de la Commission, la seule entité publiante. L'entité publiante comprend toutes les organisations responsables pour l'administration des affaires et des ressources de la Commission et qui sont la propriété de la Commission ou qui sont contrôlées par elle.

Budget

Les montants inscrits aux présents états financiers ont été approuvés par le conseil le 2 décembre 2015 et par le Ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux.

Comptabilisation des recettes

- (a) Les recettes non affectées, telles que les frais d'égouts, intérêts, contributions de la Province et privées, sont enregistrées sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatées lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée. Les contributions avec restrictions sont comptabilisées en tant que revenu de l'année auquel les frais connexes sont engagés.
 - (b) Les autres recettes sont enregistrées lorsqu'elles sont réalisées.
-

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Recours à des estimations

La préparation des états financiers en conformité avec le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) exige que la direction effectue des estimations et formule des hypothèses qui ont une influence sur les montants déclarés à l'actif et au passif et sur la déclaration des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants déclarés de revenus et de dépenses au cours de l'exercice. Ces estimations sont examinées périodiquement et, si des rectifications deviennent nécessaires, elles sont signalées dans les revenus de la période à laquelle elles deviennent connues. Les résultats peuvent être différents de ces estimations.

Instruments financiers

Les instruments financiers de la Commission se composent de l'encaisse, de placements à court terme, de comptes débiteurs, des montants exigibles du gouvernement du Nouveau-Brunswick, de la taxe de vente harmonisée, d'un prêt bancaire, de créiteurs et de charges à payer et de débenture. Sauf indication contraire, la direction est d'avis que la Commission n'est pas exposée à d'importants taux d'intérêt, taux de change ou risque de crédit découlant de ces outils financiers. La juste valeur de ces outils financiers correspond approximativement à leur valeur comptable, à moins d'indication contraire.

La Commission est exposée au risque de crédit par le biais des comptes débiteurs. La Commission minimise les risques de crédit grâce à une gestion régulière du crédit.

Encaisse et encaisse affecté

L'encaisse inclus de l'encaisse qui n'est pas sujet à aucunes autres restrictions. Une partie de cette encaisse est affecté à l'interne par le conseil d'administration à des fins de projet spécifique et pour des besoins potentiels futurs.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût qui comprend tous les montants qui sont directement attribuables à l'acquisition, la construction, le développement ou l'amélioration de l'actif. Le coût des immobilisations corporelles est amorti sur une base linéaire pendant la durée de vie utile estimée comme suit:

<u>Type d'actif</u>	<u>Années</u>
Amélioration du terrain	10-60
Édifices et structures	20-50
Équipement de bureau	5
Véhicules	8
Équipements lourds	15
Machinerie, équipement et formulaire d'appel d'offre	5-60
Conduites d'égout	25-60
Bouche d'égout	40

Les actifs en construction ne sont pas amortis tant que l'actif n'est pas disponible pour une utilisation productive.

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Inventaire des fournitures

Les stocks sont évalués au moindre du coût et du coût de remplacement net, le coût étant déterminé sur le premier entré, premier sorti.

Congés de maladie accumulés

La Commission fournit une provision de congés de maladie à un taux de 1.50 jours par mois pour les employés à temps plein. Les employés peuvent accumuler jusqu'à concurrence de 185 jours. Au moment de la retraite ou du départ de l'employé, les employés ayant accumulé des congés de maladie recevront une somme équivalente à 5% des congés de maladies pour chaque année de travail au taux de 50% du salaire de base de effectif au moment du départ.

Le congé de maladie est un avantage. En tant que tel, il n'y a pas d'actifs applicables. Les prestations sont payées aux recettes générales lorsqu'elles viennent à échéance. Le passif au 31 décembre 2016 de 57 502\$ (88 911\$ en 2015) est enregistré dans les comptes créditeurs et charges à payer.

3. CLIENTS ET AUTRES RECEVABLES

	2016		2015	
Client	276 977	\$	228 606	\$
Provision pour créances douteuses	(139 915)		(112 984)	
	137 062	\$	115 622	\$

4. PRÊT BANCAIRE

La Commission dispose d'une marge de crédit autorisée pour les opérations de 300 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel et renouvelable annuellement. Cette marge de crédit était inutilisée au 31 décembre 2016 et 2015.

5. COMPTES PAYABLES

	2016		2015	
Avantages sociaux futurs des employés (note 8)	57 502	\$	88 911	\$
Fournisseurs et retenues sur contrat	93 794		473 575	
Vacances accumulées	22 081		31 330	
Revenu différé	11 124		7 670	
Frais à payer	12 204		8 500	
Dépôt par fidéicommissaires	6 500		-	
	203 185	\$	609 986	\$

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

6. DÉBENTURE

	2016		2015	
Débeture AY42, intérêts variant de 3,3% à 4,85 % venant à échéance en 2018	1 007 000	\$	1 035 000	\$
Débeture BC43, intérêts variant de 1,5% à 4,55% venant à échéance en 2020	291 000		299 000	
Débeture BE38, intérêts variant de 1,65% à 4,25% venant à échéance en 2021	2 227 000		2 291 000	
Débeture BJ46, Intérêts variant de 1,25% à 4,4% venant à échéance en 2033	513 000		536 000	
Débeture BK41, intérêts variant de 1.15% à 4.15% venant a échéance en 2034	1 187 000		1 214 000	
	5 225 000	\$	5 375 000	\$

En 2018, la débeture AY42 viendra à échéance avec un montant final dû de 948 000 \$, qui devrait être refinancé cette année, pour une période n'excédant pas 20 ans.

En 2020, la débeture BC43 viendra à échéance avec un montant final dû de 257 000 \$, qui devrait être refinancé cette année, pour une période n'excédant pas 20 ans.

En 2021, la débeture BE38 viendra à échéance avec un montant dû de 2 532 000 \$. 197 000 \$ va être refinancé cette année, pour une période n'excédant pas 10 ans; et 1 672 000\$ pour une période n'excédant pas 20 ans.

En 2034, la débeture BK41 viendra à échéance avec un montant dû de 544 000\$, qui devrait être refinancé cette année, pour une période n'excédant pas 10 ans.

L'approbation a été acceptée par le Conseil des emprunts de capitaux par les municipalités » pour présenter la débeture sur l'état de la situation financière. Le remboursement de la dette pour les prochains cinq ans sont tel que suit:

2017	154 000 \$
2018	1 106 000
2019	133 000
2020	394 000
2021	2 001 000 \$

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES**NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement accumulé	2016 Valeur comptable nette	2015 Valeur comptable nette
Terrains	54 651	\$ -	\$ 54 651	\$ 54 651
Pièce d'art	3 442	-	3 442	3 442
Améliorations de terrain	3 721 292	1 202 615	2 518 677	2 598 911
Édifice et structures	10 901 662	4 875 651	6 026 011	6 370 998
Matériel de bureau	42 348	26 432	15 916	22 455
Véhicules motorisés	119 924	50 775	69 149	84 139
Machinerie lourde	297 910	242 696	55 214	35 548
Machinerie et équipement	2 115 092	835 077	1 280 015	1 300 344
Conduites d'égouts	10 439 729	3 061 886	7 377 843	7 388 582
Bouches d'égout	2 566 393	1 041 644	1 524 749	1 557 447
	30 262 443	\$ 11 336 776	\$ 18 925 667	\$ 19 416 517

8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS DES EMPLOYÉS

Selon le plan des congés de maladies, toutes les journées qui n'ont pas été utilisés, sont accumulées et l'employé aura le droit à un paiement pour ces montants au moment du départ de la Commission.

Le passif pour le plan ci-dessus, est calculé au montant de 57 502 \$ (2015 – 88 911 \$). Le montant total est comptabilisé comme passif au 31 décembre, 2016.

9. FOND DE LA RÉSERVE DE CAPITAL D'ÉGOUT

Un montant de 560 000 \$ a été transféré du fonds d'opération au fonds de capital. Le transfert a été adopté par la résolution 16-94 au cours de la réunion numéro 626 en date du 19 décembre 2016.

Un montant de 25 000\$ a été transféré pour un fonds de réserve d'opération. Le transfert a été approuvé lors de l'approbation du budget 2016.

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES**NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

10. EXCÉDENT/DÉFICIT DES FONDS D'EAU ET D'ÉGOUT

La Loi sur les municipalités exige que les montants provenant de l'excédent/déficit de fonds d'eau et d'égout soit absorbé dans un ou plusieurs des quatre budgets de fonctionnement à partir de la deuxième année suivante : le solde de l'excédent/déficit à la fin de l'année se compose de :

	2016		2015	
2016 Excédent	19 010	\$	-	\$
2015 Déficit	(9 536)		(9 536)	
2014 Excédent	1 866		1 866	
2013 Excédent	57 240		57 240	
2012 Excédent	-		6 507	
	68 580	\$	56 077	\$

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES**ANNEXE SUR LES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES**Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

I. ÉTAT DE LA RÉSERVE DE CAPITAL D'ÉGOUT

	2016		2015	
Actifs				
Encaisse et dépôts à terme	77 713	\$	75 411	\$
Encaisse affectée	151 546		142 148	
D0 du fond de fonctionnement	2 963		394 913	
Excédent accumulé	232 222		612 472	
Revenu				
Transfert du fond de fonctionnement	9 397		434 397	
Transfert au fond de fonctionnement	(92 631)		-	
Intérêt gagné	3 605		14 208	
Transfert au fond de réserve capital	(424 050)		(1 377 148)	
Déficit pour l'année	(503 679)	\$	(928 543)	\$

II. ÉTAT DE LA RÉSERVE DE FONCTIONNEMENT

	2016		2015	
Revenu				
Transfert du fond de fonctionnement	25 000	\$	100 000	\$
Transfert au fond de fonctionnement	(4 254)		(29 873)	
Intérêt gagné	-		1 147	
Excédent pour l'année	20 746	\$	71 274	\$

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

ANNEXE SUR LES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

III. ANNEXE DE RÉCONCILIATION DE L'EXCÉDENT(DÉFICIT) ACCUMULÉ DES EXIGENCES DU CONSEIL SUR LA COMPTABILITÉ DANS LE SECTEUR PUBLIC (CCSP)

	Fond de capital	Fond de fonctionnement	Fond de la réserve de capital	Fond de réserve de fonctionnement	Total 2016	Total 2015
Excédent (déficit) annuel du fond 2016	1 262 309	\$ 19 011	\$ (803 878)	\$ 20 746	\$ 788 387	\$ 732 847
Ajustements 2016 à l'excédent annuel selon les exigences du CCSP						
Excédent d'avant dernière année	-	(1 886)	-	-	(1 886)	(57 240)
Transferts entre fonds						
Élimination de transfert	-	34 397	(8 397)	(25 000)	-	-
Élimination de transfert	(424 050)	-	424 050	-	-	-
Élimination de transfert	(682 832)	682 832	-	-	-	-
Élimination de transfert	-	(4 254)	-	4 254	-	-
Élimination de transfert	(82 631)	-	-	-	(82 631)	-
Remboursement de dette principale	(150 000)	150 000	-	-	-	-
Dépense d'amortissement	(720 556)	-	-	-	(720 556)	(711 721)
Ajustement total de l'excédent (déficit) annuel 2016	(1 970 669)	761 106	414 653	(20 746)	(815 653)	(768 981)
Excédent (déficit) accumulé 2016 par exigences de CCSP	(717 760)	\$ 780 120	\$ (389 226)	\$ -	(26 666)	\$ (36 114)

GREATER SHEDIAC
SEWERAGE
COMMISSION
DES ÉGOUTS
SHEDIAC ET BANLIEUES

Rapport Annuel 2016

LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

RAPPORT ANNUEL 2016

TABLE DE MATIÈRES

Les Membres de la Commission	3
Comité de la Commission	3
Employés	3
Le rapport du président	4
Activités – 2016	6
Activités et investissements des dix (10) dernières années	7

Annexes

- Annexe A - Plan Quinquennal**
- Annexe B - Distribution des unités**
- Annexe C - Taux – Région Shediac**
- Annexe D - Taux – Région Scoudouc**
- Annexe E - Taux – Région CB/BO**
- Annexe F - Taux – Région Scoudouc Road**

Anciens présidents

▪ Laurie Williams	1969 - 1972
▪ Alfred Léger	1972 - 1976
▪ James Bateman	1976 - 1981
▪ Jamie Storey	1981 - 1988
▪ Valmon Thibodeau	1988 - 1992
▪ Ernest Drapeau	1992 - 1997
▪ Jean-Guy Lirette	1997 - 2001
▪ Yvon Gautreau	2001 - 2007
▪ Maurice Cormier	2007 - 2008
▪ Roland Belliveau	2008 - 2014
▪ Roger Caissie	2014 - (présent)

Membres de la Commission

▪ Roger Caissie,	président
▪ Harold McInroy,	vice-président
▪ André Bourque,	secrétaire
▪ Richard Ratelle,	trésorier (janvier à juin, ensuite terme pas renouvelé)
▪ Laura Gallant,	membre (janvier à juin), trésorière (juillet à décembre)
▪ Léo Paul Bourgeois,	membre (démissionné août)
▪ Michelle Gallant-Richards	membre (nommée juillet)
▪ Marie Ann Cormier	membre (nommée décembre)

Comité général

Tous les membres font parti du comité.

Employé(e)s

▪ Joey Frenette,	directeur général et opérateur classe II d'épuration et captage des eaux usées
▪ Stephanie Bernard,	gérante de bureau
▪ Patricia Fougère,	secrétaire administrative (retraitée fin décembre)
▪ Janice Bernard,	commis comptable
▪ Nicole LeBlanc,	secrétaire administrative (début 21 novembre)
▪ Gilles LeBlanc,	opérateur classe II d'épuration et captage des eaux usées
▪ Stéphane Desrosiers,	opérateur classe I d'épuration et classe II de captage des eaux usées

Rapport du président

Pendant la dernière année, la Commission a continué ses activités afin d'assurer le bon fonctionnement du système de collection et de traitement d'égouts sanitaire dans les régions du « Grand Shediac » qui comprend Shediac, Pointe-du-Chêne, Boudreau-Ouest, Cap-Bimet, Scoudouc et Scoudouc Road.

Investissements – projets et équipement

En plus de compléter l'aménagement paysager à la suite des travaux d'installation du tuyau d'égouts sous la rivière de Scoudouc de l'année précédente au pont Foch à Shediac, la Commission a participé à un projet majeur de la Ville de Shediac, soit la réfection de la rue Chesley au coût de 125 935\$ pour remplacer le tuyau d'égout sanitaire.

Quant à l'investissement en équipement, nous avons amélioré notre système de surveillance d'opérations électronique avec l'ajout de moniteurs de température chez plusieurs stations de pompage en plus d'informatiser le plan directeur de notre système de collection en le rendant disponible sur tablette. Nous avons également remplacé notre tracteur de taille moyenne d'entretien à un coût de 33 335\$.

Études

En plus de ces investissements en infrastructure, la Commission a poursuivi l'étude de l'état du système de collection afin d'aider à déterminer ses investissements futurs.

Membres

En 2016, avec la tenue des élections municipales, un des membres du conseil d'administration a quitté la Commission, soit M. Richard Ratelle, ancien conseiller de la Communauté Rurale Beaubassin-Est. En raison de leur réélection, les membres provenant de la Ville de Shediac, Roger Caissie et Laura Gallant, ont été reconduits en poste, de même que André Bourque, de la CRBE. Le Ministre de l'Environnement et des Gouvernements Locaux a également reconduit le mandat de Harold McInroy de Pointe-du-Chêne.

Nous avons également accueilli deux nouveaux membres, soit la conseillère Michelle Gallant-Richards de la CRBE. De plus, à la suite de la démission de Léo-Paul Bourgeois de Scoudouc, le Ministre a nommé Marie Ann Cormier de Scoudouc Road.

Tel que prévu par ses arrêtés, l'exécutif de la Commission a été choisi parmi ses membres pour une période de 2 ans. Les membres suivants agiront dans leurs rôles respectifs jusqu'en 2018 :

Roger Caissie – Président
Harry McInroy – Vice-président
André Bourque – Secrétaire
Laura Gallant - Trésorière

Qualité d'eau

En raison de l'attention médiatique portant sur la qualité d'eau à la plage Parlee, la Commission a attiré l'attention du public et des médias pendant cette dernière année. Étant conscientisée à ce sujet d'importance, la Commission a eu plusieurs discussions sur la performance du système de collection et de traitement en plus d'avoir accueilli l'association du bassin versant de la baie de Shediac pour une présentation de leur rapport.

D'ailleurs, quoique leur étude ait révélé des résultats hors-normes, ils ont exprimé qu'ils ne sont pas de l'avis que le système de la Commission est une source de pollution de la Baie de Shediac. De plus, selon les résultats de laboratoires de l'effluent, le système de traitement de la Commission répond aux exigences du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux ainsi que les nouvelles exigences fédérales de 2020.

Quoique les études effectuées par la Commission et les résultats de laboratoire nous indiquent que le système fonctionne bien, nous avons rencontré le comité interministériel chargé d'étudier la qualité d'eau et nous leur offrons notre collaboration entière.

Activités prévues en 2017

Pendant l'année 2017, tel que récemment annoncée par les différents paliers gouvernementaux, la Commission participera au projet de réfection majeur du centre-ville de Shediac où une section d'environ 150 mètres du tuyau d'égout sanitaire sera remplacée. La contribution de la Commission envers ce projet sera d'environ 150 000\$.

De plus, en raison de pannes de courant récentes plus étendues qui affectent une grande partie du système à la fois, nous envisageons d'ajouter des génératrices permanentes à plusieurs stations de pompage. Cela permettra au personnel de maintenir les autres stations avec notre génératrice mobile, comme ils le font depuis de nombreuses années, souvent dans des conditions météorologiques difficiles.

Quant aux frais d'égouts, la Commission augmente modestement ceux-ci en 2017 de l'ordre de 3.5%. Quoique sa situation financière soit stable, en raison des besoins en infrastructure, nous jugeons que nous devons augmenter les frais afin d'être en mesure d'adresser nos besoins en infrastructure.

En conclusion, je désire remercier tous les membres de la Commission pour leur participation pendant la dernière année et je désire remercier tout le personnel de la Commission pour leur dévouement, peu importe leur rôle, afin de maintenir notre système en bon état.

Merci.

Roger Caissie
Président

Activités 2016

La Commission des Égouts Shediac et Banlieues a pris naissance en juin 1969. En l'an 2015, la Commission des Égouts Shediac et Banlieues a terminé sa 47^e année de service auprès de ses citoyens. Le rapport présent vise à retracer les principales activités de la Commission en 2016 et un résumé de ses projets d'infrastructure et investissements capitaux pendant les dix (10) dernières années. Comme nous pouvons voir dans le rapport, la Commission des Égouts Shediac et Banlieues a investi un montant total de **19 741 614** durant cette période, ce qui représente une moyenne d'investissement de **1 974 161\$** par année.

Activités des Membres

La Commission des Égouts a tenu douze (12) réunions régulières, une (1) réunion spéciale, et une (1) assemblée générale annuelle en 2016. Un total de quatre vingt quatorze (94) propositions ont été adoptées par la Commission lors de ces réunions. Il y eut aussi quatre (4) réunions du comité général. Au total, dix-huit (18) réunions ont eu lieu en 2016.

Activités des Employé(e)s

Le personnel des opérations et de l'entretien ont eu une année bien remplie avec la supervision quotidienne et l'entretien de nos systèmes de collection et de traitement. Ils continuent de faire face aux défis liés aux problèmes d'afflux et d'infiltration et aux pannes d'électricité apparemment plus fréquentes. L'ajout de la surveillance de la température des stations de pompage au système SCADA est un outil précieux pour les opérateurs. Ils continuent à travailler en étroite collaboration avec nos différents partenaires pour assurer le bon fonctionnement de nos systèmes de collecte et de traitement. Ils continuent également leurs études dans le domaine de l'opération et de l'entretien et de la sécurité du travail.

À la fin de l'année 2016, après 43 ans de service, Patricia Fougère a pris sa retraite, très bien méritée de la Commission des Égout Shediac et Banlieues. Au cours des années, Patricia a été un énorme atout à la Commission accumulant de nombreuses connaissances. Son dévouement à la Commission a été apprécié par plusieurs. Elle était une employée exemplaire. Elle sera grandement manquée par les membres, les employés et les usagers.

Par conséquent, l'administration hérita la lourde tâche de trouver un remplacement pour ce poste. Au mois de novembre, la Commission a donc procédé à l'embauche d'une nouvelle secrétaire administrative, soit Nicole LeBlanc. La transition s'est bien déroulée. Nicole est une excellente addition à l'équipe administrative qui est continuellement dévouée à maintenir le bon fonctionnement des services administratifs.

Activités et investissements des dix (10) dernières années

2007	Réfection de la rue Beauport et la cour Bayview	179,394.00 \$
2007	Extension d'égout - Cap Bimet/Boudreau-Ouest	4,132,212.00 \$
2008	Achat d'un camion	35,421.00 \$
2008	Terrains (3 lots à Scoudouc)	19,149.00 \$
2009	Extension d'égout - DSL de Scoudouc Road	5,515,854.00 \$
2009	Amélioration de l'égout collecteur principal	3,847,531.00 \$
2009	L'usine de désinfection ultraviolette	946,589.00 \$
2009	Centre correctionnel	753,452.00 \$
2009	Caméra d'inspection de canalisations	9,961.00 \$
2010	Achat d'un camion 1/2 tonne	26,654.00 \$
2010	Devis Normalisé	30,706.00 \$
2011	Pompes à vis	336,831.00 \$
2012	Conduite forcée - chemin Gould Beach	223,515.00 \$
2012	Nouveau siège social	975,058.00 \$
2012	Débimètres	13,112.00 \$
2012	Système SCADA - Phase 1	184,104.00 \$
2013	Système SCADA - Phase 2	50,809.00 \$
2013	Renouvellement de la station de pompage no. 6	1,007,548.00 \$
2014	Système SCADA - Phase 2	165,055.00 \$
2014	Achat de camion 3/4 tonne 4x4 diesel avec charrue	49,533.00 \$
2014	Achat de camion 3/4 tonne 4x4 avec charrue	39,431.00 \$
2015	Améliorations Shédiac Ouest - Égout collecteur (sud de la station de pompage no. 2) et conduite forcée (pont Foch)	599,390.87 \$
2015	Réduction de l'infiltration des regards d'inspection	321,027.22 \$
2015	Remplacement de tuyaux d'égouts - rue Main (rue Sainte-Anne à rue Sackville)	34,119.09 \$
2015	Déflecteurs - puits humides des stations de pompage	20,479.63 \$
2015	Achat d'un terrain à Scoudouc	9,256.20 \$
2015	Informatiser le plan directeur du système de collection	46,574.31 \$
2016	Achat de tracteur	30,512.59 \$
2016	Remplacement des égouts sanitaires - rue Chesley	125,935.74 \$
2016	Installation d'équipement de surveillance électronique de la température	12,399.19 \$
	Total pour la période de 2007 à 2016	19,741,613.84 \$

Sommaire des activités futures d'infrastructure:

Voir Annexe A - Plan Quinquennal 2017-2021

La Commission des égouts Shediac et Banlieues

Plan quinquennal 2017-2021

Révisé le 21 septembre 2016

Annexe A

No.	Activités	2016	2017	2018	2019	2020	2021	Total 2017-2021
1	Amélioration de l'infrastructure existante							
	a. Station de pompage No. 11 - phase I - Augmentation retention, génératrice		200,000 \$					200,000 \$
	b. Station de pompage No. 11 - phase II - mécanique, électrique, bâtiment					350,000 \$		350,000 \$
	c. Station de pompage No. 13 - Nouvel édifice				85,000 \$			85,000 \$
	d. Station de pompage No. 7 - phase I - Augmentation retention, section conduite forcée, génératrice		470,000 \$					470,000 \$
	e. Station de pompage No. 7 - phase II - mécanique, électrique						400,000 \$	400,000 \$
	f. Station de pompage No. 1 - phase I - génératrice			70,000 \$				70,000 \$
	g. Station de pompage No. 5 - phase I - génératrice			70,000 \$				70,000 \$
	h. Station de pompage No. 5 - phase II - Augmentation retention, mécanique, électrique			120,000 \$			300,000 \$	300,000 \$
	i. Station de pompage No. 12 - phase I - génératrice, conduite forcée						460,000 \$	460,000 \$
	j. Station de pompage No. 12 - phase II - mécanique, électrique, retention						270,000 \$	270,000 \$
	k. Station de pompage No. 9 - génératrice, retention							180,000 \$
	l. Remplacement égouts sanitaires - rue Main (rue Vestiaire à l'entrée Home Hardware)		180,000 \$				3,000,000 \$	3,000,000 \$
	m. L'optimisation de l'émissaire	120,000 \$						0 \$
	n. Amélioration Shediac ouest (conduite forcée pont Foch + égout sanitaire camping Parasol)	17,000 \$						120,000 \$
o. Remplacement et scellage des regards - Scoudouc et Pointe-du-Chêne							17,000 \$	
	SOUS-TOTAL	137,000 \$	850,000 \$	260,000 \$	85,000 \$	3,350,000 \$	1,430,000 \$	5,975,000 \$
2	Prolongement des services existants							
a. Extension DSL Scoudouc - Route 132 au Chemin Malakoff					2,900,000 \$			2,900,000 \$
	SOUS-TOTAL	0 \$	0 \$	0 \$	2,900,000 \$	0 \$	0 \$	2,900,000 \$
3	Réduction de l'infiltration							
a. Étude d'infiltration	50,000 \$		10,000 \$					130,000 \$
b. Remplacement Conduite Forcée - Station de pompage no. 2		200,000 \$	10,000 \$			50,000 \$		210,000 \$
c. Remplacement Égout Collecteur - rue Dupuis		275,000 \$	50,000 \$					325,000 \$
d. Remplacement Égout Collecteur - rues Inglis, Grand-Pré, Main		825,000 \$	150,000 \$					975,000 \$
e. Remplacement Conduite Forcée - Station de pompage no. 1		200,000 \$	10,000 \$					210,000 \$
f. Remplacement Égout Collecteur - rue Gallagher			655,000 \$		35,000 \$			690,000 \$
g. Remplacement Égout Collecteur - rue Centennial			285,000 \$		15,000 \$			300,000 \$
h. Remplacement Égout Collecteur - rue Belle Isle			285,000 \$		15,000 \$			300,000 \$
i. Remplacement Égout Collecteur - rue Brown			470,000 \$		80,000 \$			550,000 \$
j. Remplacement Égout Collecteur - rue Shore						310,000 \$	15,000 \$	325,000 \$
k. Remplacement Égout Collecteur - rue Hamilton						665,000 \$	35,000 \$	700,000 \$
l. Remplacement Égout Collecteur - rue Calder						475,000 \$	25,000 \$	500,000 \$
m. Remplacement Égout Collecteur - rue Comeau						570,000 \$	30,000 \$	600,000 \$
	SOUS-TOTAL	50,000 \$	1,510,000 \$	1,925,000 \$	155,000 \$	2,070,000 \$	155,000 \$	5,815,000 \$
4	Remplacement d'équipement (camions, tracteurs, etc.)							
a. Nouveau camion 3/4 ton						40,000 \$		80,000 \$
b. Nouveau camion 1/2 ton				30,000 \$				30,000 \$
c. Nouveau grand tracteur avec souffieuse et tondeuse à gazon							125,000 \$	125,000 \$
	SOUS-TOTAL:	0 \$	0 \$	30,000 \$	0 \$	40,000 \$	165,000 \$	235,000 \$
	ESTIMÉS PAR ANNEE:	107,000 \$	2,360,000 \$	2,215,000 \$	3,140,000 \$	5,440,000 \$	1,795,000 \$	14,975,000 \$

* Projets de procéder si des subventions gouvernementales deviennent disponibles
 * Échéancier à être déterminé avec MEGLNB
 * Échéancier peut varier avec la disponibilité de subventions et/ou notre position financière

The Greater Shediac Sewerage Commission / La Commission des Égouts Shediac et Banlieues					
Historical Sewerage Rate Structure / Structure Historique du Taux d'Égout					
Past 30 Years / 30 Dernières Années					
Shediac and Pointe-du-Chêne Area / Région de Shediac et Pointe-du-Chêne					
Year / Année	Units / Unités	Increase of units / Augmentation d'unités	Gross Rate / Taux Brut	Discounts / Escomptes	Net Rate/ Taux Net
1986	3,425	1.09%	\$137.50	\$12.50	\$125.00
1987	3,483	1.69%	\$141.90	\$12.90	\$129.00
1988	3,590	3.07%	\$145.20	\$13.20	\$132.00
1989	3,682	2.56%	\$151.80	\$13.80	\$138.00
1990	3,775	2.53%	\$158.40	\$14.40	\$144.00
1991	3,830	1.46%	\$162.80	\$14.80	\$148.00
1992	3,871	1.07%	\$166.10	\$15.10	\$151.00
1993	3,972	2.61%	\$170.50	\$15.50	\$155.00
1994	4,000	0.70%	\$173.80	\$15.80	\$158.00
1995	4,125	3.13%	\$176.00	\$16.00	\$160.00
1996	4,160	0.85%	\$181.50	\$16.50	\$165.00
1997	4,250	2.16%	\$187.00	\$17.00	\$170.00
1998	4,340	2.12%	\$187.00	\$17.00	\$170.00
1999	4,475	3.11%	\$190.30	\$17.30	\$173.00
2000	4,525	1.12%	\$193.60	\$17.60	\$176.00
2001	4,535	0.22%	\$198.00	\$18.00	\$180.00
2002	4,610	1.65%	\$209.00	\$19.00	\$190.00
2003	4,725	2.49%	\$214.50	\$19.50	\$195.00
2004	4,775	1.06%	\$220.00	\$20.00	\$200.00
2005	4,940	3.46%	\$225.50	\$20.50	\$205.00
2006	5,075	2.73%	\$231.00	\$21.00	\$210.00
2007	5,175	1.97%	\$236.50	\$21.50	\$215.00
2008	5,340	3.19%	\$242.00	\$22.00	\$220.00
2009	5,400	1.12%	\$242.00	\$22.00	\$220.00
2010	5,475	1.39%	\$242.00	\$22.00	\$220.00
2011	5,805	6.03%	\$253.00	\$23.00	\$230.00
2012	5,893	1.52%	\$264.00	\$24.00	\$240.00
2013	5,922	0.49%	\$264.00	\$24.00	\$240.00
2014	6,125	3.31%	\$264.00	\$24.00	\$240.00
2015	6,156	0.50%	\$269.00	\$24.00	\$245.00
2016	6,299	2.27%	\$279.00	\$25.00	\$254.00

The Greater Shediac Sewerage Commission / La Commission des Égouts Shediac et Banlieues					
History of Sewerage Rates Structure / Structure Historique du Taux d'Égout					
Scoudouc Area / Région Scoudouc					
Year / Année	Units / Unités	Increase of units / Augmentation d'unités	Gross Rate / Taux Brut	Discounts / Escomptes	Net Rate/ Taux Net
1997	155		\$375.00	\$0.00	\$375.00
1998	152	-1.94%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
1999	152	0.00%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2000	152	0.00%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2001	152	0.00%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2002	153	0.66%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2003	153	0.00%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2004	153	0.00%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2005	154	0.65%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2006	158	2.60%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2007	160	1.27%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2008	164	2.50%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2009	170	3.66%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2010	163	-4.12%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2011	172	5.52%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2012	173	0.58%	\$264.00	\$0.00	\$264.00
2013	174	0.57%	\$264.00	\$0.00	\$264.00
2014	174	0.00%	\$264.00	\$0.00	\$264.00
2015	173	-0.58%	\$269.00	\$24.00	\$245.00
2016	174	0.57%	\$279.00	\$24.00	\$264.00

The Greater Shediac Sewerage Commission / La Commission des Égouts Shediac et Banlieues					
History of Sewerage Rates Structure / Structure Historique du Taux d'Égout					
Cap-Bimet/Boudreau-Ouest Area / Région Cap-Bimet/Boudreau-Ouest					
	Units /	Increase of units /	Gross Rate /	Discounts /	Net Rate/
Year / Année	Unités	Augmentation d'unités	Taux Brut	Escomptes	Taux Net
2008	275		\$475.00	\$0.00	\$475.00
2009	272	-1.09%	\$475.00	\$0.00	\$475.00
2010	326	19.85%	\$475.00	\$0.00	\$475.00
2011	330	1.23%	\$475.00	\$0.00	\$475.00
2012	330	0.00%	\$483.00	\$0.00	\$483.00
2013	330	0.00%	\$483.00	\$0.00	\$483.00
2014	331	0.30%	\$483.00	\$0.00	\$483.00
2015	331	0.00%	\$486.00	\$17.00	\$469.00
2016	332	0.30%	\$493.00	\$18.00	\$475.00

The Greater Shediac Sewerage Commission / La Commission des Égouts Shediac et Banlieues					
History of Sewerage Rates Structure / Structure Historique du Taux d'Égout					
Scoudouc Road Area / Région de Scoudouc Road					
Year / Année	Units / Unités	Increase of units / Augmentation d'unités	Gross Rate / Taux Brut	Discounts / Escomptes	Net Rate/ Taux Net
2010	92	Beginning	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2011	95	3.26%	\$375.00	\$0.00	\$375.00
2012	97	2.11%	\$384.00	\$0.00	\$384.00
2013	99	2.06%	\$384.00	\$0.00	\$384.00
2014	98	-1.01%	\$384.00	\$0.00	\$384.00
2015	101	3.06%	\$387.00	\$17.00	\$370.00
2016	103	1.98%	\$394.00	\$18.00	\$376.00